

Delegationsreise nach Russland unter Leitung des Thüringer Ministers für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitale Gesellschaft, Wolfgang Tiefensee

19.-22.05.2019
Moskau - Kazan

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Für die Teilnahme an der Delegationsreise nach Russland gelten folgende Bedingungen:

1. Veranstalter, Projektleitung, Anbieter für Reiselogistik und Partner in Russland

Veranstalter:

Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen mbH
Thüringen International
Mainzerhofstraße 12
99084 Erfurt

Projektleitung und Ansprechpartner:

Irina Heß

Thüringen International
Projektleiterin GUS
Tel.: 0361/5603 468
Fax: 0361/5603 328
E-Mail: irina.hess@leg-thueringen.de

Anbieter für Reiselogistik:

Hapag-Lloyd-Reisebüro/FIRST Business Travel
Teichgraben 5
07743 Jena

Ansprechpartner Logistik:

Beatrice Reich-Franke
Tel.: 03641 590616
Fax: 03641 590620
E-Mail: jena1@first-bt.de

Anbieter für Inhalt/Programm vor Ort:

**Direktorin des Kontaktbüros der Thüringer
Wirtschaft in Russland (Auslandsbeauftragte)**
Guzel Shaykhullina

Pyatnitskaya 18c3
115035 Moskau, Russische Föderation
Tel: (007 499) 6740482
Mobil: +7 985 7240260
E-Mail: shaykhullina@delcreda.com

**Ministerium für Industrie und Handel der Republik
Tatarstan**

2. Leistungen

2.1 Thüringen International (TI)

Erster Ansprechpartner der Teilnehmer

- Inhaltliche und logistische Konzeption, Vorbereitung, Koordination, Durchführung und Begleitung der Veranstaltung
- Verpflichtung eines geeigneten Partners in Russland
- Planung und Durchführung des Veranstaltungsprogramms
- Begleitung der Veranstaltung vor Ort
- Direkte Nachbereitung der Veranstaltung

2.2 Hapag-Lloyd-Reisebüro/FIRST Business Travel

Besorgung eines Teils der Reiselogistik für die Veranstaltung:

- Buchung der Flüge und Hotelübernachtungen gemäß Programm
- Visabesorgung
- Organisation und Besorgung von Transfers gemäß Programm

2.3 Partner vor Ort

inhaltliche Vorbereitung der Veranstaltungen vor Ort:

- Inhaltliche und organisatorische Vorbereitung der Reise in Abstimmung mit TI
- Einladung von Gesprächspartnern gemäß Programm
- Organisation der individuellen Termine und Networking-Veranstaltungen vor Ort
- Terminkoordinierung vor Ort
- Begleitung der Delegation gemäß Programm
- Organisation der Dolmetscher
- Organisation und Besorgung einiger vor Ort benötigten Räumlichkeiten, technischer Ausstattung und Transfers gemäß Programm

3. Teilnahmekosten

Kosten für das gesamte Rahmenprogramm einschl. Briefings, Informationsveranstaltungen und Gruppenbesuche sowie Gruppentransferleistungen vor Ort werden zu 100% durch Thüringen International getragen. Für die Teilnehmer entstehen hier **keine** Kosten.

Wünschen Sie die Vereinbarung von individuellen Terminen zur Kontaktabstimmung mit lokalen Geschäftspartnern, entstehen Kosten, welche von Ihrem Unternehmen zu tragen sind.

Diese setzen sich wie folgt zusammen:

- Kosten für die Organisation von individuellen Geschäftsanbahnungsterminen,
- Zusätzliche Kosten vor Ort (Dolmetscher, individuelle Transfers etc.)

Voraussichtliche Kosten:

Für die Organisation von individuellen Terminen zur Kontaktabahnung wird pauschal ein Teilnahmebeitrag von 400 Euro erhoben.

Für die Mitglieder des Firmennetzwerks Thüringen – Tatarstan wird kein Teilnahmebeitrag erhoben. Sie können dann auch keine Förderung durch die TAB beantragen.

Die Rechnung über die von den teilnehmenden Unternehmen zu tragenden Kosten wird von der LEG Thüringen / TI nach Beendigung der Reise gestellt.

4. Förderung

Bei Inanspruchnahme der individuellen Kontaktabahnung (Kontaktbörse oder Vermittlung von individuellen Terminen) besteht für KMU die Möglichkeit, eine Förderung in Höhe von maximal 1.600,- € bei der Thüringer Aufbaubank (TAB) zu beantragen

Die pauschale Fördersumme wird von der Thüringer Aufbaubank (TAB) auf schriftlichen Antrag gewährt. Um diese Förderung zu erhalten, muss die Antragstellung bei der TAB **zeitlich vor** der verbindlichen Anmeldung bei der LEG Thüringen / TI erfolgen! Bitte geben Sie uns (Thüringen International) dennoch sofort per Mail oder Anruf Bescheid, dass Sie mitreisen möchten.

Alle notwendigen Formulare stehen unter <http://www.aufbaubank.de/Foerderprogramme/Aussenwirtschaftsfoerderung#download> zum Download bereit.

Sie müssen ausgefüllt, ausgedruckt und unterschrieben per Post an die TAB geschickt werden. Für Fragen stehen die o.g. Projektleiter TI sowie folgende Mitarbeiter der TAB zur Verfügung:

Frau Anja Gottschalk: 0361/7447-352
Ilka Ansorg: 0361/7447-214
Yvonne Beier: 0361/7447-364
Christian Morgenstern: 0361/7447-366

5. Reisekosten

Pro Person sind voraussichtlich (Stand März 2019) Reisekosten in folgenden Umfang zu erwarten:

Position	Preis
Flüge mit Aeroflot (Economy) Frankfurt/M – Moskau – Kazan – Moskau – Frankfurt/M	539,00 €
Hotel Baltshug Kempinski Moskau 1 Ü	125,00 €
Hotel Double Tree by Hilton Kazan City Centre 2 Ü	254,00 €
Geschäftsvisum	150,00 €
GESAMT	1068,00 €

Die Preise für Flüge und Hotel in Kazan sind tagesaktuell und können sich ändern. Der Zimmerpreis für das Baltshug Kempinski in Moskau ist eine spezielle Konsulatsrate. Die Zimmer werden direkt über das Konsulat gebucht und über die LEG im Voraus bezahlt. Die Übernachtungskosten in Moskau werden den Teilnehmern nach der Reise in Rechnung gestellt.

Es wird gebeten, alle Flüge und das Hotel in Kazan über das Hapag Lloyd Reisebüro zu buchen.

Für Transfers etc. übernehmen wir nur Garantie, sofern die Personen in den angegebenen Hotels untergebracht sind und mit der Gruppe reisen.

Die Reisekosten sind nicht förderfähig und sind in vollem Umfang von jeder teilnehmenden Person zu tragen. Die genannten Kosten für die Flüge sind tagesaktuelle Tarife. Es gelten die Flugtarife zum Zeitpunkt der Buchung bei unserem Reiseanbieter. Bitte wenden Sie sich bei Ihrer Buchung und individuellen Anpassungen der Reise direkt an Frau Reich-Franke von Hapag Lloyd. Die Kontaktdaten stehen oben. Die Rechnung für die Reisekosten stellt **Hapag-Lloyd** direkt an die Teilnehmer.

Hierbei gelten die AGB des Reiseanbieters.

6. Anmeldung

Die verbindliche Anmeldung zur Teilnahme an o.g. Delegationsreise nach Russland erfolgt ausschließlich online unter:

<https://www.thueringen-international.de/russland-2019>

7. Rücktritt und Nichtteilnahme

Der Rücktritt von der Reise muss sowohl der LEG Thüringen als auch dem Reiseanbieter schriftlich mitgeteilt werden.

7.1 Teilnahmebeitrag

Bei einem Rücktritt bis 14 Tage vor Beginn der Reise wird keine Stornierungsgebühr in Rechnung gestellt. Bei einem Rücktritt innerhalb der 14 Tage bis 7 Tage vor der Reise sind 50% des Teilnahmebeitrags zu zahlen. Bei Rücktritt innerhalb von 7 Tagen vor der Reise und bei Nichterscheinen am Abreisetag wird der volle Teilnahmebeitrag in Rechnung gestellt.

7.2 Reisekosten

Bei der Stornierung von Leistungen des Reisebüros (Punkt 4), im Falle von Rücktritt oder Nichtteilnahme, gelten ausschließlich die Stornierungsbedingungen des Reisebüros. Diese ergeben sich aus dessen AGB.

8. Zustimmung Bild- und Tonnutzung

Mit der Anmeldung zur Delegationsreise willigt der Teilnehmer darin ein, dass die Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen mbH (LEG Thüringen) im Rahmen der Delegationsreise vom Teilnehmer Bild- und/oder Tonaufnahmen zum Zwecke der Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere zu Marketing-/Werbe- und Informationszwecken vergütungsfrei anfertigt.

Ferner willigt der Teilnehmer darin ein, dass die LEG Thüringen die von ihm angefertigten Bild- und/oder Tonaufnahmen örtlich, zeitlich und inhaltlich uneingeschränkt zu den vorgenannten Zwecken vergütungsfrei nutzen, insbesondere zu diesen Zwecken in jedem beliebigen Medium (z. B. Print, Internet) auch unter Namensnennung veröffentlichen und in jeder Form beliebig bearbeiten darf.

Soweit es der LEG Thüringen rechtlich erlaubt ist, Nutzungsrechte auf Dritte zu übertragen und Dritten einfache Nutzungsrechte einzuräumen, willigt der Teilnehmer unter Verzicht auf eine Vergütung rein vorsorglich auch hierin ein.

9. Weitere Hinweise

Diese Maßnahme wird im Rahmen des Projekts „Thüringen International“ zur Erschließung ausländischer Märkte durch den Einsatz von Mitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert durch Landesmittel des Thüringer Ministeriums für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitale Gesellschaft gefördert.

10. Schlussbestimmungen

10.1 Erfüllungsort für Zahlungsverpflichtungen betreffs Teilnahmebeitrag im Zusammenhang mit der Teilnahme an Veranstaltungen der LEG Thüringen/Thüringen International ist Erfurt.

10.2 Die Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit der Teilnahme an Veranstaltungen der LEG Thüringen/Thüringen International unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

10.3 Ausschließlicher Gerichtsstand ist Erfurt.

11. Landesdatenschutzgesetz

Die personenbezogenen Daten werden durch die LEG Thüringen stets entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften behandelt. Die externe Datenschutzbeauftragung erfolgt durch einen fachkundigen und zuverlässigen externen Datenschutzbeauftragten, Herrn Dr. Jörn Voßbein von der UIMC Dr. Voßbein GmbH & Co KG

Detaillierte Informationen zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten können Sie unter folgendem Link entnehmen.

<https://www.thueringen-international.de/servicemenue/datenschutzerklaerung>